

ORGANIZACIÓN DE AVIACIÓN CIVIL INTERNACIONAL
SISTEMA REGIONAL DE COOPERACIÓN PARA LA VIGILANCIA DE LA SEGURIDAD
OPERACIONAL

VIGÉSIMO PRIMERA REUNIÓN ORDINARIA DE LA JUNTA GENERAL
(Santiago, Chile, 23 de marzo de 2010)

Asunto 2: Situación administrativa y financiera

(Nota presentada por el Coordinador General)

Resumen

En esta Nota de Estudio se presenta el listado de Estados que forman parte del proyecto. Asimismo, se presenta un desglose detallado de los gastos realizados por el proyecto RLA/99/901 y un resumen de la situación financiera del mismo.

1. Estados y organismos participantes en el SRVSOP

1.1. De acuerdo con su reglamento, la participación en el Sistema Regional de Cooperación para la Vigilancia de la Seguridad Operacional está abierta a los Estados miembros de la CLAC y a otros Estados de Norteamérica, Centroamérica, Sudamérica y del Caribe que deseen adherirse, a través de sus respectivas Autoridades, así como a entidades estatales y/o privadas que, interesadas en la seguridad operacional, manifiesten su voluntad de integrarse en calidad de observadores especiales y sean aceptadas en el Sistema.

1.2. También se debe recordar que la última Reunión de la Junta General aprobó una enmienda al reglamento para permitir la participación como miembros y no solamente como observadores, a las organizaciones regionales de vigilancia de la seguridad operacional de Estados miembros de la CLAC.

1.3. A la fecha los Estados y entidades que forman parte del Sistema Regional son: Argentina, Bolivia, Brasil, Chile, Cuba, Ecuador, Paraguay, Perú Uruguay, Venezuela, ACSA/COCESNA, DGAC de España y Airbus.

Reincorporación de Panamá al Sistema Regional

1.4. La Oficina Regional recibió la nota DG-034-10 de fecha 11 de febrero de 2010 del Director General de la Autoridad de Aeronáutica Civil de Panamá (Ver **Apéndice A**), dejando sentada formalmente la intención de la República de Panamá de re-incorporarse al Sistema Regional. Sobre el

particular una delegación de Panamá visitó la Oficina Regional para conocer sobre el procedimientos para re-incorporarse al Sistema Regional, en esta visita se le informó sobre la necesidad de firmar el acuerdo de adhesión y depositarlo en la CLAC. Adicionalmente Panamá participó, como observador, en la Reunión de Puntos Focales del Sistema Regional.

2. Situación financiera del proyecto

2.1. En el siguiente cuadro se presenta calendario de contribuciones de costos compartidos vigente de acuerdo con la revisión de presupuesto que se pone a consideración de la Junta General.

Cuadro # 1
Calendario de contribuciones de costos compartidos

Año	Monto (USD)	Fecha de depósito
2001-2006	258,200	-
2007	29,000	01/Oct/07
2008	29,000	01/Oct/08
2009	40,000	01/Oct/09
2010	40,000	01/Oct/10

2.2. En el **cuadro # 2** se muestra la situación de los depósitos realizados por los Estados e Instituciones participantes en el Sistema. En este cuadro se puede observar que **Ecuador** tiene pendiente una parte correspondiente de los años 2001-2006 y las contribuciones del 2007-2009 que ascienden a un total de **USD 224,220**. Sobre el particular la Reunión de Puntos Focales analizó la situación y adoptó la siguiente conclusión para consideración de la Junta General:

RECOMENDACIÓN RCPF/7-03 - ALTERNATIVAS PARA GESTIONAR EL PAGO DE LAS CUOTAS ATRASADAS DE ECUADOR

Que la Junta General considere las siguientes medidas para gestionar el pago de cuotas atrasadas por parte del Ecuador:

- a) Reunión con representantes de Ecuador y Estados miembros del SRVSOP en la Conferencia de Alto Nivel sobre Seguridad Operacional a realizarse en Montreal, Canadá del 29 de marzo al 1 de abril de 2010.*
- b) Visita conjunta a la DGAC de Ecuador del Coordinador General con algunas autoridades de los Estados miembros del Sistema.*
- c) Acciones bilaterales paralelas de los Estados miembros del Sistema con Ecuador.*
- d) En caso de no haber obtenido resultados con las medidas anteriores, realizar acciones a un nivel superior a la Dirección General de Aviación Civil del Ecuador, como por ejemplo con la Subsecretaria de Transporte o con el Ministerio de Transporte.*

2.3. **EMBRAER** por su parte dejó pendiente sus contribuciones como observador de los años 2001-2005 un monto de **USD 35,480**. En atención a la solicitud de la Junta General anterior el Coordinador General envió una nota a esta empresa solicitando el depósito de las contribuciones pendientes (SA5320 del 17/07/09. **Ver Apéndice B**).

2.4. Por otra parte **Argentina, Cuba, Uruguay y Venezuela** ya han realizado el depósito de la cuota de costos compartidos que entró en vigencia el 1 de octubre de 2009. En el caso de **Bolivia, Chile y Perú** se recibió el depósito por USD 29,000 correspondiente a la cuota presupuestada a inicios del año 2009, que luego fue cambiada a USD 40,000 en cumplimiento con lo acordado por la Junta General anterior y las notas de consulta enviadas a los miembros del Sistema Regional en octubre de 2009. (SA5318 del 15/07/09. **Ver Apéndice C**) España ha informado que se encuentra realizando los arreglos administrativos correspondientes para el depósito de su contribución.

2.5. También se puede observar que el proyecto ha recibido ingresos por **USD 120,128** provenientes de Estados e instituciones privadas que han sido invitadas a participar en los distintos eventos de capacitación organizados por el Sistema Regional bajo un esquema de recuperación de costos o por actividades de vigilancia multinacional. De igual forma se ha acreditado un total de **USD 151,037** en intereses.

2.6. Con la última información financiera recibida de la Cooperación Técnica de la OACI sobre la ejecución del proyecto durante el año 2009, y los fondos recibidos, se obtiene un balance de **USD 211,163** para cubrir el programa de actividades del año 2010 que asciende a **USD 375,000**.

2.7. Las contribuciones pendientes ascienden a **USD 238,726**, sin considerar la deuda de Ecuador ni EMBRAER. De recibirse todas estas contribuciones se contaría con aproximadamente **USD 450,000** para la implementación del programa del año 2010.

3. **Acción sugerida**

3.1. Se invita a la Junta General a:

- a) Tomar en consideración la información proporcionada anteriormente sobre la situación financiera del proyecto RLA/99/901;
- b) solicitar a los miembros del SRVSOP que tienen pendientes contribuciones al proyecto que tomen medidas urgentes para realizar sus depósitos, para no perjudicar el programa de actividades; y
- c) definir las acciones a tomar sobre los depósitos pendientes de Ecuador al Sistema Regional.

Cuadro # 2
Situación de los depósitos de costos compartidos, años 2001 a 2007 proyecto RLA/99/901
(en miles de dólares de los EE.UU.)

Miembro	2001-2007		2008		2009		2010 ¹	
	Contribución	Pendiente	Contribución	Pendiente	Contribución	Pendiente	Contribución	Pendiente
Argentina	287.2	0.0	29.00	0.0	53.0	0.0	40.0	7.4
Bolivia	287.2	0.0	29.00	0.0	40.0	11.0	40.0	40.0
Brasil	287.2	0.0	29.00	0.0	40.0	38.6	40.0	40.0
Chile	287.2	0.0	29.00	0.0	40.0	11.0	40.0	40.0
Cuba	287.2	0.0	29.00	0.0	40.0	7.0	40.0	40.0
Ecuador	287.2	155.2	29.00	29.0	40.0	40.0	40.0	40.0
Panamá	287.2	0.0	-	-	-	-	-	-
Paraguay	287.2	0.0	66.8	0.0	40.0	40.0	40.0	40.0
Perú	287.2	0.0	29.00	0.0	40.0	11.0	40.0	40.0
Uruguay	155.2	0.0	29.00	0.0	40.0	0.0	40.0	40.0
Venezuela	201.6	0.0	29.00	0.0	40.0	0.0	40.0	40.0
AIRBUS	287.2	0.0	29.00	0.0	40.0	40.0	40.0	40.0
EMBRAER	214.2	35.5	-	-	-	-	-	-
DGAC España	73.0	0.0	29.00	0.0	40.0	40.0	40.0	40.0
ACSA	73.0	0.0	29.00	0.0	40.0	40.0	40.0	40.0
Intereses	134.6		13.7		0.0		0.0	
Otros	69.1		30.0		21.0		0.0	
TOTAL	3,792.7	190.7	458.5	29.0	554	278.6	520	487.4

¹ Cuota vigente a partir del 1 de octubre de 2010



Panamá, 11 de febrero del 2010
Nota No. DG – 034 -10

Licenciado
FRANKLIN HOYER
Director Oficina Regional Sudamericana (SAM)
**ORGANIZACIÓN DE
AVIACION CIVIL INTERNACIONAL (OACI)**
E. S. D.

Señor Hoyer:

Sean mis primeras líneas portadoras de un gran saludo y a la vez desearle éxito en sus funciones.

Utilizamos esta vía para dejar sentado formalmente la intención que tiene la Republica de Panamá, a través de la Autoridad Aeronáutica Civil, representada por mi persona, en re-incorporarnos al Sistema Regional para la Vigilancia de la Seguridad Operacional (SRVSOP). Estamos claros que nuestro país se desvinculó del sistema en el año 2007, utilizando algunos fundamentos que en nuestra actual administración hemos analizado a cabalidad y no hemos encontrado esencia contundente que ampare la separación de Panamá de dicho sistema. Es por ello que con mucho respeto, le solicitamos si tiene a bien de su disponibilidad, en recibimos en la oficina regional SAM de la OACI en Lima, para que Panamá inicie formalmente el proceso de re-integración al Sistema Regional para la vigilancia de la seguridad operacional.

El estado Panameño le agradece de antemano el recibimiento que usted le pueda brindar a esta solicitud, por lo que posterior a este mensaje me estaré comunicando telefónicamente con usted con la intención de formalizar este correo electrónico en una armoniosa conversación directa con su persona.

Agradeciendo su atención a la misma, quedo en espera de su respuesta.

Con muestra de mi más alta consideración y estima, me despido.

Atentamente,


CAP. RAFAEL BARCENAS CH.
Director General
RB/pa





INTERNATIONAL CIVIL AVIATION ORGANIZATION

P.O. Box 4127, Lima 100, PERU

Fax: (511) 611-8689

From: ICAORD, Lima

Date: 17 July 2009

No. Of pages: 1

Tel.: (511) 611-8686

E-mail: mail@lima.icao.int

LN 3/17.5

SA5320 **Mr. Horacio Aragonés Forjaz, Vice-President of Corporate Affairs, EMBRAER**
cc: D/TCB Heighes-Thiessen for Martínez

Subject: ICAO Regional Project RLA/99/901

I have the honor to address you this letter making reference to the participation of EMBRAER in ICAO Regional Project RLA/99/901 since 2002 (see attachment).

This Regional Project is aimed to the establishment and operation of a regional safety oversight system in the American Continent with the required technical, logistics and administrative support.

At the end of year 2008 EMBRAER informed ICAO that their intention was to participate only for the first five years on this important initiative.

I want to thank you for the support provided by EMBRAER during those five years, and at the same time inform you that the first five years of participation involved a commitment of cost sharing contributions as per the following schedule:

Deposit Due on	Amount (USD)	Date made on	Amount Deposited (USD)	Amount due (USD)
2001 01-Oct	40,910		0	
2002 01-Oct	44,650	19 September 2002	85,550	
2003 01-Oct	46,390	02 October 2003	46,390	
2004 01-Oct	39,500	05 November 2004	46,730	
2005 01-Oct	42,700		0	
TOTAL	214,150		178,670	35,480

The Twentieth General Board Meeting of the Regional Safety Oversight Cooperation System held in Lima, Peru on 16 – 17 June 2009 (See attached report) requested me to inform EMBRAER on the outstanding contributions and ask for its deposit.

In this sense I would highly appreciate your informing me on the arrangements for the deposit of the outstanding contribution for USD 35,480 to the following account:

- 2-

Account No.: //CC000305101
Bank: The Royal Bank of Canada
Address: St. Catherine & Stanley Branch
1140 Ste. Catherine Street West
Montreal, Quebec, H3B 1 H7
Canada
Accredit to: 05101 404 6 892
ICAO Pool Account
Reference: Project RLA/99/901
Institution: **EMBRAER**
Swift Code: ROYCCAT2

Accept Sir the assurance of my high consideration.



Jose Miguel Ceppi
Director Regional
Oficina Sudamericana
Lima



ORGANIZACIÓN DE AVIACIÓN CIVIL INTERNACIONAL

Casilla 4127, Lima 100, PERÚ

Fax: (511) 611-8689

De: ICAORD, Lima

Fecha: 15 de julio de 2009

No. de páginas: 1

Tel.: (511) 611-8686

Correo electrónico: mail@lima.icao.int

LN 3/17.5

SA5318

Lic. Rodolfo Gabrielli, Administrador Nacional ANAC, Argentina

Info Com. Javier López González, Punto Focal, Argentina

Gral. Luis Trigo Antelo, DGAC, Bolivia

Info Marco Castrillo Franco, Punto Focal, Bolivia

Sr. Bruno Silva Dalcolmo, Superintendente de Relaciones Internacionales a.i., Brasil

Info José Dolabela Portela, Gerente de Coordinación con Organismos Internacionales

Info Sonia Machado, Punto Focal, Brasil

Gral. de Brigada (A) José Huepe Pérez, DGAC, Chile

cc: Departamento de Relaciones Aeronáuticas Internacionales (RAI)

Info Lorenzo Sepúlveda Biget, Punto Focal, Chile

Sr. Fernando Guerrero López, DGAC, Ecuador

Sr. Juan Carlos Alvarez, Punto Focal Ecuador

Sr. Manuel Bautista Pérez, DGAC, España

Oficina de Relaciones Internacional, DGAC, España

Info Enrique Sanmarti, Director Regional, DGAC, España

Dr. Ceferino Fariás Servin, Presidente del Consejo de Adm. DINAC, Paraguay

Info Jesús César Ríos Rabello, Punto Focal, Paraguay

Sr. Ernesto López Mareovich, DGAC, Perú

Info Andrés Villaverde, Punto Focal, Perú

Brig. Gral. (Av.) Daniel Olmedo, Director Nacional de Aviación Civil e

Infraestructura, DINACIA, Uruguay

Info Jorge Alvarez, Punto Focal Uruguay

Lic. José Luis Martínez Bravo, Presidente INAC, Venezuela

Info David Romero, Punto Focal, Venezuela

cc: Oficina de Relaciones Internacionales

Sr. Andreas Kohn, MGR Airworthiness Cooperation AIRBUS INDUSTRIE

Info A/C/FAM

Asunto: **RLA/99/901 – Presupuesto estimado del Sistema Regional para el año 2010**

Distinguido señor,

Tengo el honor de dirigirle la presente en referencia a los resultados de la Vigésima Reunión de la Junta General que solicitó al Coordinador General circular un marco general de actividades a considerarse en el año 2010, incluyendo el inicio del trabajo de armonización de los conjuntos LAR ATM y LAR AGA, con el propósito de facilitar la preparación del programa de actividades del próximo año, definir el presupuesto y las cuotas de los miembros y observadores del SRVSOP.

Sobre el particular, le informo que durante el año 2010 se prevé una importante demanda de solicitudes de apoyo por parte de los Estados en el marco de los compromisos de armonización y/o adopción de las LAR. Durante el presente año ya se está prestando apoyo a varios Estados que ya han iniciado su proceso de adopción de las LAR. Para ofrecer este apoyo se requiere mantener los contratos del personal del Comité Técnico con el apoyo administrativo requerido.

-2 -

De igual forma, se debe considerar que durante el presente año se suspendió el programa de becas y se tomaron otras medidas como disminución de contratos, debido a la atraso en las cuotas de algunos Estados miembros y la suspensión de la participación de un Estado y un observador, situación que no podría repetirse en el año 2010, sin afectar el nivel de servicio a los Estados.

En el cuadro adjunto se presenta para su referencia y consideración un marco general de actividades con una estimación de presupuesto, la cual está basada en la experiencia de años anteriores.

Con este marco general de actividades, la cuota para los miembros y observadores que entraría en vigencia el 1 de octubre de 2009, se estima en aproximadamente USD 40,000.

Le agradeceré me remita para antes del **21 de agosto de 2009**, sus comentarios a esta propuesta preliminar, con el objetivo que la Reunión de Puntos Focales pueda diseñar para la consideración y aprobación de la Junta General, el plan de actividades para el año 2010.

En caso de no recibirse comentarios por parte de su Administración, se considerará como aceptable el marco general de actividades y su presupuesto.

Acepte distinguido señor, el testimonio de mi consideración y estima.



Jose Miguel Ceppi
Director Regional
Oficina Sudamericana
Lima

Adj.

Adjunto

Marco general de actividades del Sistema Regional para el año 2010	
Actividades	Costo Estimado (USD)
Mantenimiento y actualización de normas, procedimientos desarrollados, logística de actividades multinacionales, apoyo a Estados, apoyo administrativo. (Incluye la contratación de tres profesionales AIR, OPS y PEL por distintos periodos y dos secretarias tiempo completo)	270,000.00
Misiones para desarrollo y actualización de normas y procedimientos, misiones de apoyo a los Estados, invitación de expositores a Seminarios, etc. <i>Nota 1: Se utilizarán profesionales de la región</i> <i>Nota 2: Incluye el desarrollo del LAR ATM, LAR AGA</i>	100,000.00
Programa de becas y cursos de capacitación	100,000.00
Misceláneos	12,500.00
Costos Administrativos de la Cooperación Técnica de OACI (AOSC = 10%)	48,250.00
Total estimado	530,750